



Treaty Series No. 76 (1968)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Italian Republic  
concerning the Exemption from  
Local Taxation of the Premises of  
Cultural Institutes in the United Kingdom  
and Italy

London, 1 September 1965

[The Agreement entered into force on 23 April 1968]

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
August 1968*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

1s. 3d. net

**EXCHANGE OF NOTES**  
**BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF**  
**GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE**  
**GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC**  
**CONCERNING THE EXEMPTION FROM LOCAL TAXATION**  
**OF THE PREMISES OF CULTURAL INSTITUTES**  
**IN THE UNITED KINGDOM AND ITALY**

No. 1

*The Secretary of State for Foreign Affairs to the Italian Chargé d'Affaires*

*Foreign Office,*

*1 September, 1965.*

Sir,

I have the honour to refer to the recent discussions between representatives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Italian Republic concerning the exemption from local taxation of the premises of cultural institutes in the United Kingdom and Italy. I now have the honour to inform you that the Government of the United Kingdom are prepared to conclude an Agreement with the Government of the Italian Republic in the following terms:—

- (1) The United Kingdom Government shall bear that proportion of the local rates leviable on any Italian cultural institute in the United Kingdom established in accordance with Article II of the Anglo-Italian Cultural Convention of the 28th of November, 1951<sup>(1)</sup> which represents the payment for services which do not directly benefit the occupier. However this provision shall apply only to premises of such cultural institutes (and residences forming part thereof) which are:
  - (a) owned or leased by the Italian Government; and
  - (b) occupied by members of the staff of the Italian Government serving in the United Kingdom who are not entitled to diplomatic privileges and who are not engaged in the sale of goods, banking, shipping, or any other trading or commercial activity.
- (2) The Italian Government shall exempt from all taxes on income derived from buildings, from all taxes on income derived from lands and from all additional taxes, any immovable property which is:
  - (a) owned by any British cultural institute in Italy maintained or established in accordance with Article II of the Anglo-Italian Cultural Convention of the 28th of November, 1951; and
  - (b) used for cultural purposes; however, if a small part of such a property is used as a residence for an employee of an institute, the property shall, nevertheless, be regarded as being used for cultural purposes.

---

(1) "Treaty Series No. 28 (1953)", Cmd. 8829.

(3) The provisions above shall be regarded as having taken effect on the 1st of April, 1964.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Italian Republic I have the honour to suggest that the present Note and your reply in that sense shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter. I have further to suggest that the Agreement shall enter into force on the date on which<sup>(2)</sup> the Government of the Italian Republic shall notify the Government of the United Kingdom that they have given effect to the appropriate measures and shall remain in force until six months after the date on which either Government shall have given notice of termination.

I have the honour to be,  
with high consideration,

Sir,

Your obedient Servant,  
(For the Secretary of State)

ROBERT CECIL.

No. 2

*The Italian Chargé d'Affaires to the Secretary of State for Foreign Affairs*

Eccellenza,

Londra, 1° settembre 1965.

ho l'onore di accusare ricevuta della Nota di Vostra Eccellenza in data odierna la quale tradotta ha il seguente tenore:

“Ho l'onore di riferirmi ai colloqui intervenuti tra i Rappresentanti del Governo del Regno Unito di Gran Bretagna e dell'Irlanda del Nord e quelli del Governo della Repubblica Italiana circa l'esenzione dalle imposte sui locali adibiti ad Istituti Culturali nel Regno Unito ed in Italia. Ho ora l'onore di informare la Signoria Vostra che il Governo del Regno Unito è disposto a concludere un Accordo con il Governo della Repubblica Italiana nei seguenti termini:

- 1) il Governo del Regno Unito si assumerà quella parte delle imposte applicabili agli istituti culturali italiani nel Regno Unito, contemplati dall'Art. 2 dell'Accordo culturale italo-inglese del 28 novembre 1951, che rappresenta il pagamento di servizi dei quali l'occupante non beneficia direttamente.

Tuttavia questa agevolazione sarà concessa solo per i locali di detti istituti culturali (e alle abitazioni che ne fanno parte) che siano:

- a) di proprietà del Governo italiano o da esso presi in affitto;

---

(<sup>2</sup>) 23 April 1968.

- b) occupati da dipendenti del Governo italiano in servizio nel Regno Unito che non godano dei privilegi diplomatici e che non si occupino di vendita di merci, di attività bancarie, armatoriali e di ogni altra attività di carattere lucrativo o commerciale.
- 2) Il Governo italiano esonererà da ogni imposta sul reddito afferente agli immobili, da ogni imposta afferente ai terreni e da tutte le imposte complementari, gli immobili che siano:
- a) di proprietà degli istituti culturali britannici in Italia contemplati dall'Art. 2 dell'Accordo culturale italo-inglese del 28 novembre 1951; e
- b) adibiti a scopi culturali; tuttavia, se una piccola parte di tali immobili sia utilizzata per abitazione di un impiegato di un istituto culturale, sarà, ciò nonostante, considerata come adibita a scopi culturali.
- 3) Le disposizioni di cui ai precedenti articoli saranno applicabili dal 1° aprile 1964.

Se il Governo italiano concorda su quanto precede, ho l'onore di proporre che la presente Nota e quella di risposta della Signoria Vostra dello stesso senso costituiscano un accordo tra i nostri due Governi in questa materia. Propongo altresì che l'Accordo entri in vigore il giorno in cui il Governo italiano avrà notificato al Governo del Regno Unito di aver effettuato gli adempimenti previsti e rimarrà in vigore fino a sei mesi dopo la data in cui uno dei due Governi avrà notificato la denuncia."

In risposta, ho l'onore di informare Vostra Eccellenza che il Governo della Repubblica Italiana accetta le proposte suddette e che pertanto considera la Nota di Vostra Eccellenza e la presente risposta costituenti un Accordo tra i due Governi in questa materia, che entrerà in vigore il giorno in cui il Governo Italiano avrà notificato al Governo del Regno Unito di aver effettuato gli adempimenti previsti a tal fine e rimarrà in vigore fino a sei mesi dopo la data in cui uno dei due Governi avrà notificato la denuncia.

Gradisca, Eccellenza, i sensi della mia più alta considerazione.

PANSA

Paolo Pansa Cedronio

*Incaricato d'Affari a.i.*

[Translation of No. 2]

Excency,

*London, 1 September, 1965.*

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date which, in translation, reads as follows: —

[As in No. 1]

In reply, I have the honour to inform Your Excellency that the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Italian Republic who therefore regard Your Excellency's Note and this Reply as constituting an

Agreement between the two Governments in this matter, which shall enter into force on the date on which the Government of the Italian Republic shall notify the Government of the United Kingdom that they have given effect to the appropriate measures and shall remain in force until six months after the date on which either Government shall have given notice of termination.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

PANSA

Paolo Pansa Cedronio

*Chargé d'Affaires a.i.*

Printed in England by Her Majesty's Stationery Office

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London w.c.1  
423 Oxford Street, London w.1  
13A Castle Street, Edinburgh 2  
109 St. Mary Street, Cardiff CF1 1JW  
Brazennose Street, Manchester 2  
50 Fairfax Street, Bristol BS1 3DE  
258/9 Broad Street, Birmingham 1  
7-11 Linenhall Street, Belfast BT2 8AY

*Government publications are also available  
through any bookseller*